

## Tm/Ufs/NtM 2 / 10 - 26/ 20.01.2021

### Sisältö - Innehåll - Content (10 - 26 / 2021)

Alue / Område / Area	Tiedonanto / Notis / Notice	Kartor / Kort / Charts
Suomenlahti	*10(T)/2021	20, 21, 952, B
	*11/2021	18, 19, A, B
	*12/2021	18, 192, A, B
	*13/2021	18, 192, A, B
	*14/2021	17, 18, 192, 952, A, B
	*15(T)/2021	17, 952, A, B
	*16(T)/2021	17, 103, 952, A
	*17/2021	14, A
	*18(T)/2021	13, 14, 101, 951, A
	19(T)/2021	951, A
20(T)/2021	951, A	
Saaristomeri	*22/2021	22, B
Merenkurkku	23(T)/2021	47, 956, 957, F
	*24/2021	48, F
	*25/2021	48, 115, F
Perämeri	*26/2021	57, G
Tiedotuksia	21(T)/2021	

### Koskee seuraavia karttoja - Berörda sjökort - Affected charts

Kartta / Kort / Chart	Tiedonannot / Notiser / Notices
13	*18(T)/2021
14	*17/2021, *18(T)/2021
17	*14/2021, *15(T)/2021, *16(T)/2021
18	*11/2021, *12/2021, *13/2021, *14/2021
19	*11/2021
20	*10(T)/2021
21	*10(T)/2021
22	*22/2021
47	23(T)/2021
48	*24/2021, *25/2021
57	*26/2021
101	*18(T)/2021
103	*16(T)/2021
115	*25/2021
192	*12/2021, *13/2021, *14/2021
951	*18(T)/2021, 19(T)/2021, 20(T)/2021
952	*10(T)/2021, *14/2021, *15(T)/2021, *16(T)/2021
956	23(T)/2021
957	23(T)/2021
A	*11/2021, *12/2021, *13/2021, *14/2021, *15(T)/2021, *16(T)/2021, *17/2021, *18(T)/2021, 19(T)/2021, 20(T)/2021
B	*10(T)/2021, *11/2021, *12/2021, *13/2021, *14/2021, *15(T)/2021, *22/2021
F	23(T)/2021, *24/2021, *25/2021
G	*26/2021

# Suomenlahti/Finska viken/Gulf of Finland

\*10(T) /2021 (2021-01-20)

Suomi. Suomenlahti. Raasepori. Talvikaudeksi suljettu väylänosa. Väylät

Finland. Finska viken. Raseborg. Farledsavsnittet stängt för vintersäsongen. Farleder

Finland. Gulf of Finland. Raseborg. Channel section closed for the winter season. Fairways

Kartat / Kort / Charts

20 (INT 1252)

21 (INT 1253)

952

B633,B635,B/Hanko - Haapsalu

Edellinen / Föregående / Previous

239 /2020

217 /2020

1 /2021

2 /2021

Ajankohta: Toistaiseksi

Tidpunkt: Tills vidare

Time: Until further notice

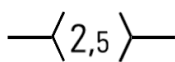
Väyläosuus Kalvholmen-Träskön on suljettu vesiliikenteeltä talvikauden ajaksi.

Farledsavsnittet Kalvholmen-Träskön är stängt för sjötrafik under vintersäsongen.

The channel section Kalvholmen-Träskön will be closed to vessel traffic for the winter season.

2 20, 21, 952, B633, B635, B/Hanko - Haapsalu

Poista  
Stryk  
Delete



Väylä on suljettu seuraavien pisteiden väliltä:

Farleden är stängd mellan följande positioner:

The channel is closed between the following positions:

(1) 59°51.92'N 23°32.98'E

(2) 59°52.84'N 23°37.96'E

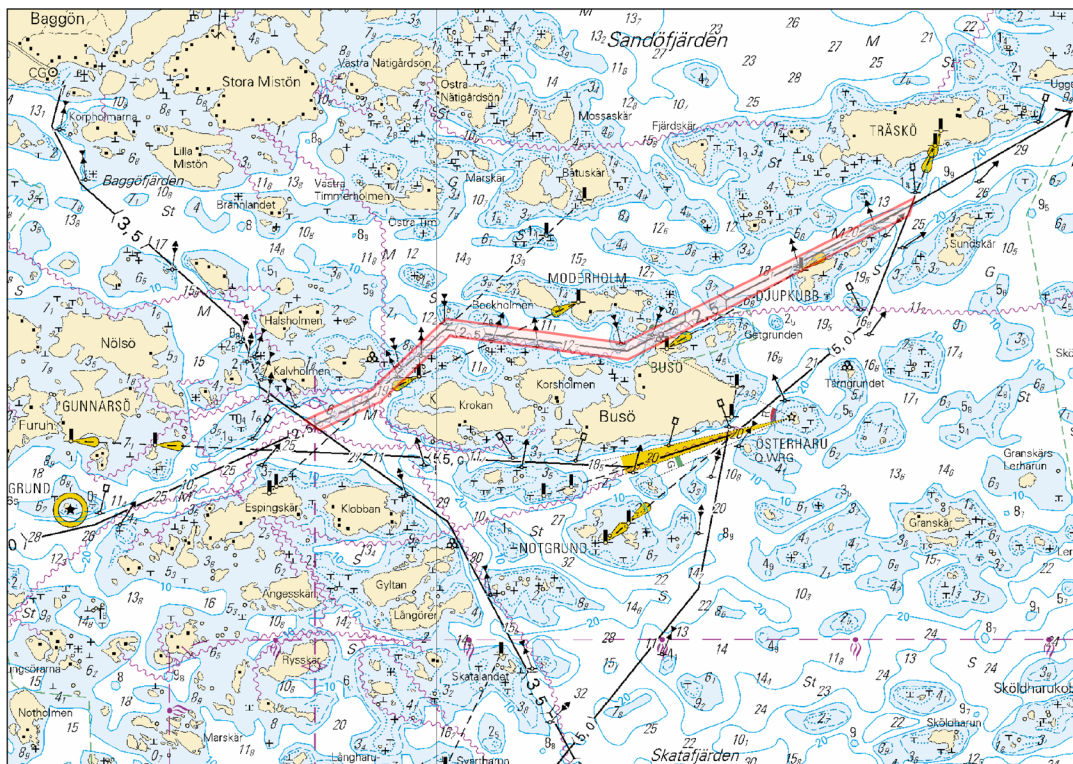
3

Rajoitukset eivät koske virka-, sairaankuljetus ja pelastustoimen suorittamista tai muusta syystä välttämätöntä vesikulkuneuvoilla liikkumista eikä puolustusvoimien toimintaa.

Begränsningarna gäller inte sjötrafik som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter eller räddningsåtgärder eller av andra motsvarande orsaker och inte heller försvarsmaktens verksamhet.

The restrictions do not apply to the watercraft traffic required to perform official duties, patient transports or rescue operations or for any other corresponding reason, nor to the activities of the Defence Forces.

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021 )

**\*11 /2021** (2021-01-20)

**Suomi. Suomenlahti. Espoo. Kytö. Poistettu ODAS-poiju. Turvalaitteet**  
**Finland. Finska viken. Esbo. Kytö. ODAS-boj indragen. Säkerhetsanordningar**  
**Finland. Gulf of Finland. Espoo. Kytö. ODAS buoy withdrawn. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
18 (INT 1250)	1 /2021
19 (INT 1251)	1 /2021
A627	296 /2020
B627	10 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 62(T) /2020

1 18, 19, A627, B627

**Poista**  
**Stryk**  
**Delete**



60°03.45'N 24°43.48'E

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2021 )

**\*12 /2021** (2021-01-20)

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Vuosaaren edusta. Helsinki VTS Itätoukki. Luotsaus**  
**Finland. Finska viken. Helsingfors. Inloppet till Nordsjö. Helsinki VTS Itätoukki. Lotsning**  
**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Off Vuosaari. Helsinki VTS Itätoukki. Pilotage**

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
18 (INT 1250)	11 /2021
192 (INT 1160)	295 /2020
A625	11 /2021
B625	11 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 294(T) /2020

Liikennerajoitukset on poistettu.

Trafikbegränsningarna har hävts.

Traffic restrictions have been cancelled.

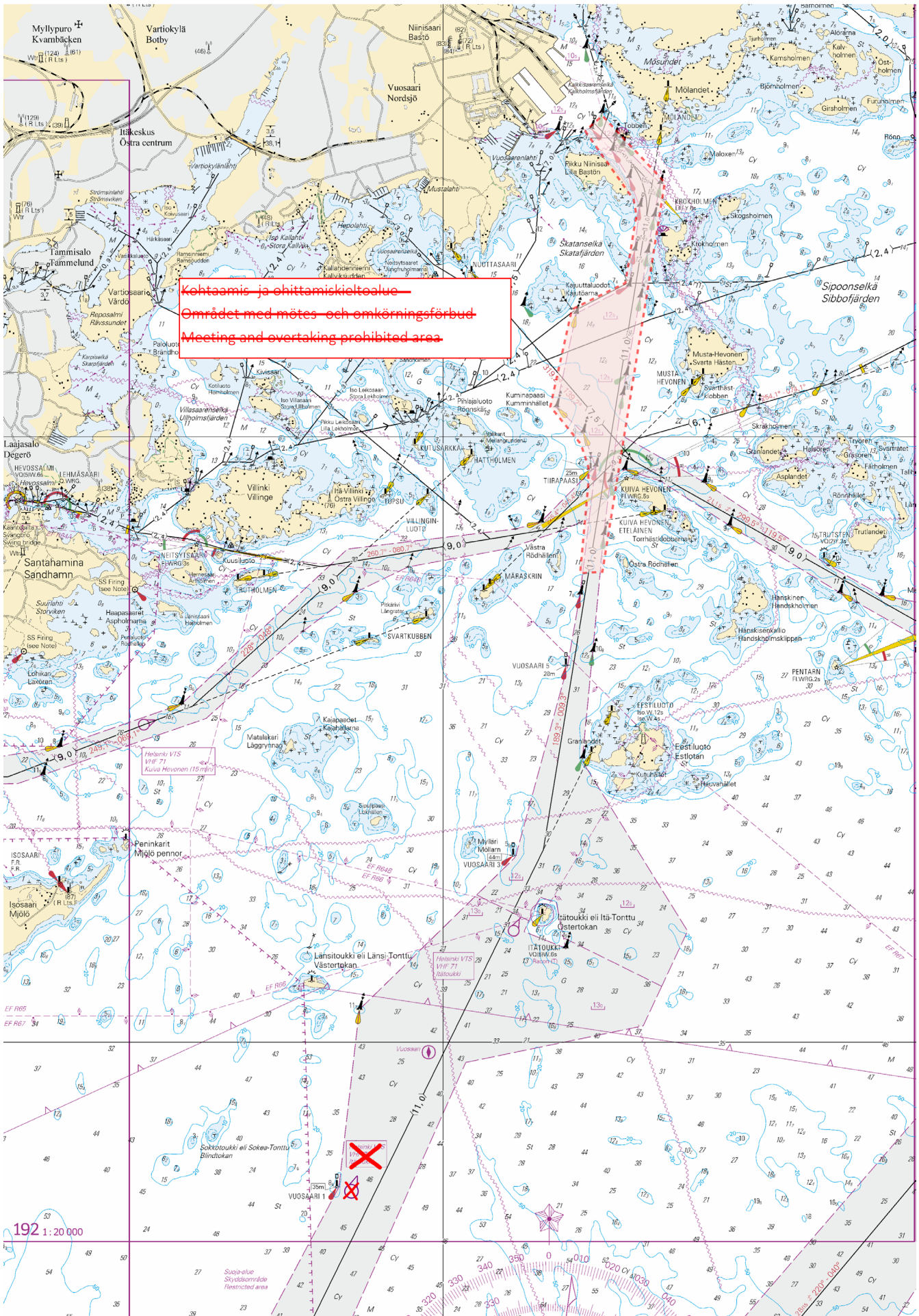
2 18, 192, A625, B625

**Siirrä**  
**Flytta**  
**Move**



Helsinki VTS VHF  
71 Itätoukki

Paikasta/Från/From  
(1) 60°03.78'N 25°08.50'E  
Paikkaan/Till/To  
(2) 60°05.92'N 25°11.16'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

**Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Vuosaaren satama. Turvalaitteet**  
**Finland. Finska viken. Helsingfors. Nordsjö hamn. Säkerhetsanordningar**  
**Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Port of Vuosaari. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

18 (INT 1250)

12 /2021

192 (INT 1160)

12 /2021

A625

12 /2021

B625

12 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 114(T) /2020

Viite/Referens/Reference: 113(T) /2020

1 18, 192, A625, B625

Poista  
Stryk  
Delete



60°12.467'N 25°11.964'E | 86191

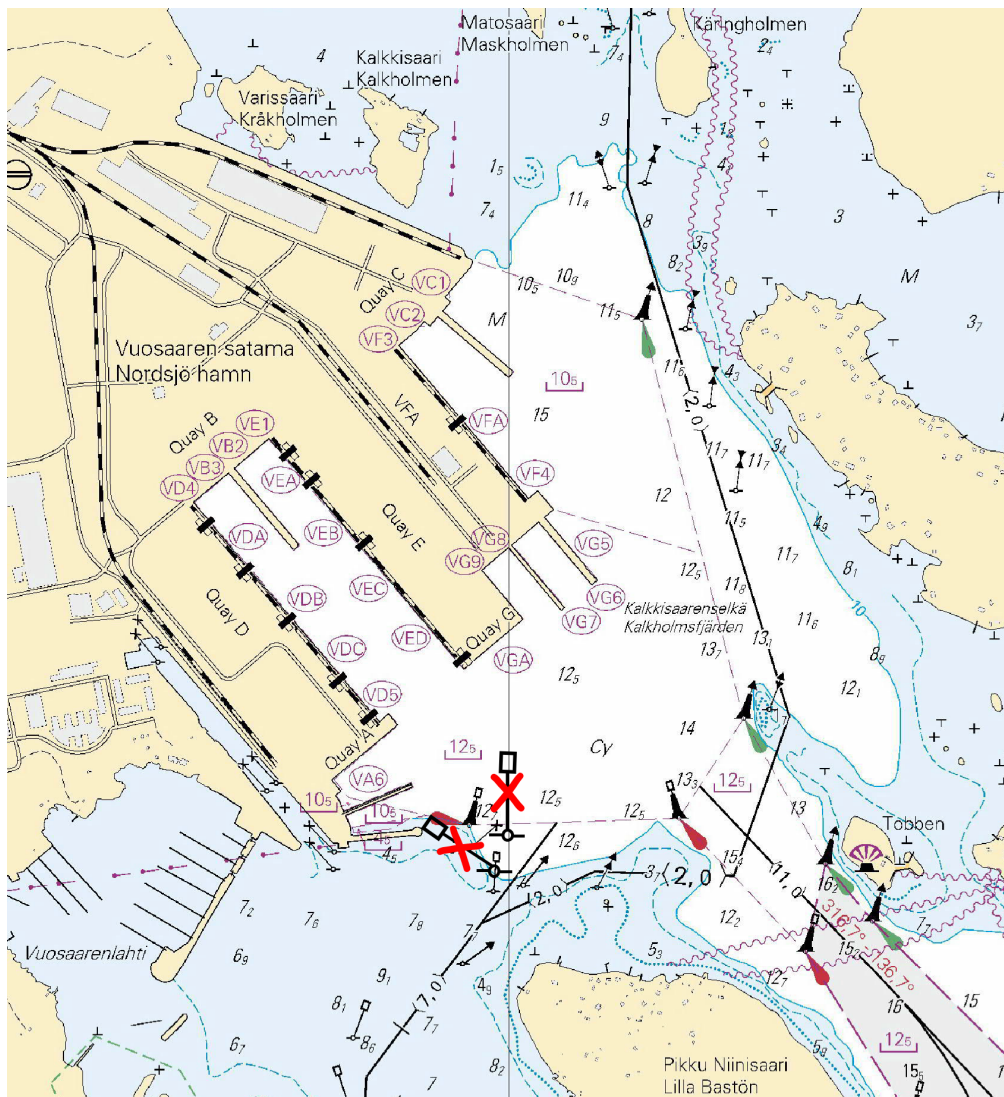
2 18, 192, A625, B625

Poista  
Stryk  
Delete



60°12.513'N 25°11.976'E | 86190

3



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

Suomi. Suomenlahti. Helsinki. Vuosaaren satama. Vuosaaren väylä (11.0 m). Työt saatu päätökseen. Rajoitukset  
 Finland. Finska viken. Helsingfors. Nordsjö hamn. Farleden till Nordsjö (11.0 m). Arbetet har slutförts. Begränsningar  
 Finland. Gulf of Finland. Helsinki. Port of Vuosaari. Channel to Vuosaari (11.0 m). Operations completed. Restrictions

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
17 (INT 1249)	296 /2020
18 (INT 1250)	13 /2021
192 (INT 1160)	13 /2021
952	10 /2021
A625,A/Helsinki - Tallinna	13 /2021
B625,B/Helsinki - Tallinn	13 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 295(T) /2020

Viite/Referens/Reference: 13 /2021

1 17, 18, 192, 952, A625, A/Helsinki - Tallinna, B625, B/Helsinki - Tallinn

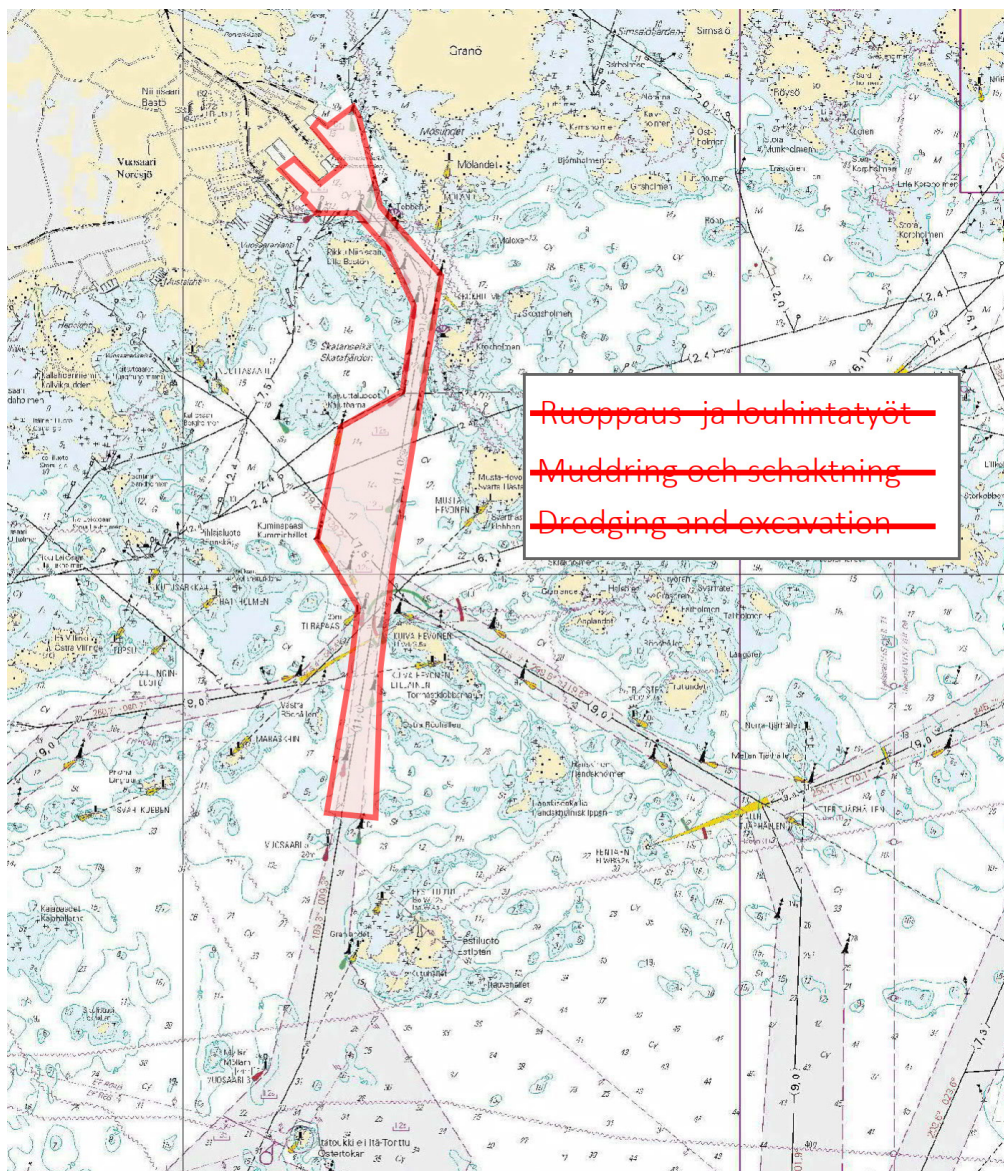
Poista  
 Stryk  
 Delete



Seuraavien pisteiden väliltä:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:

(1) 60°12.9'N 25°11.9'E  
 (2) 60°08.1'N 25°12.2'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

**Suomi. Suomenlahti. Sipoo. Bodö. Talvikaudeksi suljetut väyläosat. Väylät**  
**Finland. Finska viken. Sibbo. Bodö. Farledsavsnitten avstängda under vintersäsongen. Farleder**  
**Finland. Gulf of Finland. Sipoo. Bodö. Channel sections closed for the winter season. Fairways**

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

17 (INT 1249)

14 /2021

952

14 /2021

A623,A623.4,A/Helsinki - Tallinna

14 /2021

B/Helsinki - Tallinn

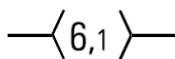
14 /2021

Ajankohta: Toistaiseksi  
 Tidpunkt: Tills vidare  
 Time: Until further notice

Väyläosuudet ovat suljettu vesiliikenteeltä talvikauden ajaksi.  
 Farledsavnittena är stängda för sjötrafik under vintersäsongen.  
 The channel sections will be closed for vessel traffic during the winter season.

2 17, 952, A623, A623.4, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

**Poista**  
**Stryk**  
**Delete**

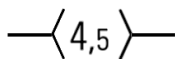


Seuraavien pisteiden väliä:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:

(1) 60°11.23'N 25°19.50'E  
 (2) 60°13.27'N 25°28.88'E

3 17, 952, A623, A/Helsinki - Tallinna, B/Helsinki - Tallinn

**Poista**  
**Stryk**  
**Delete**



Seuraavien pisteiden väliä:  
 Mellan följande positioner:  
 Between the following positions:

(1) 60°11.23'N 25°19.50'E  
 (2) 60°11.69'N 25°27.48'E

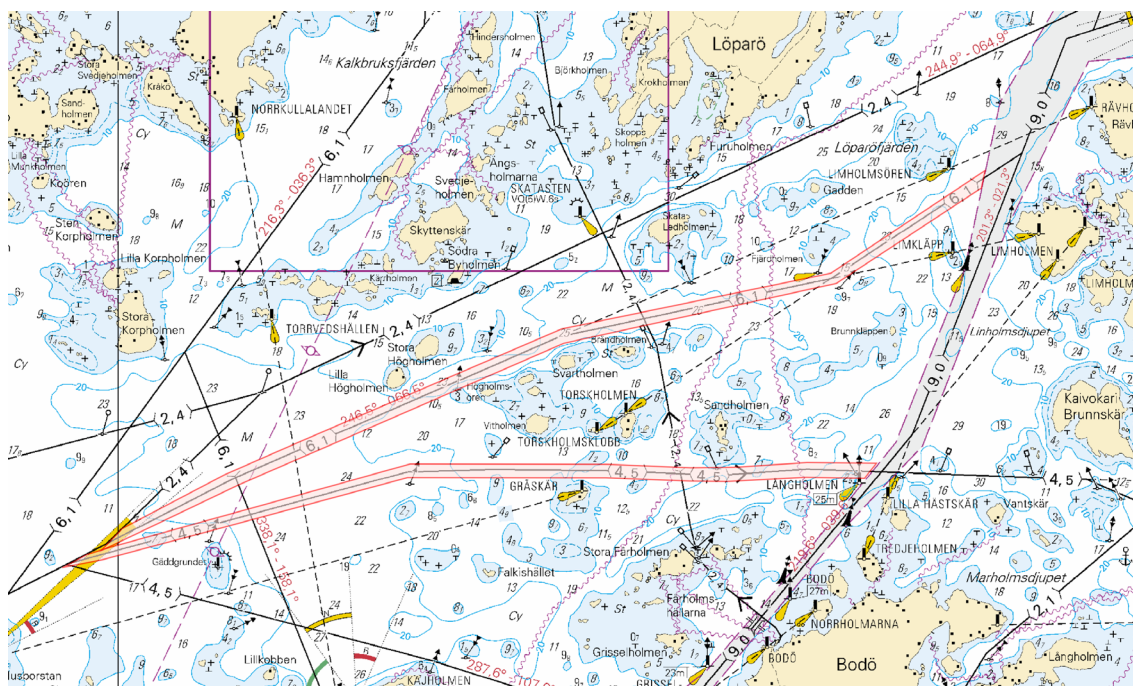
4

Rajoitukset eivät koske virka-, sairaankuljetus ja pelastustoimen suorittamista tai muusta syystä välttämätöntä vesikulkuneuvoilla liikkumista eikä puolustusvoimien toimintaa.

Begränsningarna gäller inte sjötrafik som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter eller räddningsåtgärder eller av andra motsvarande orsaker och inte heller försvarsmaktens verksamhet.

The restrictions do not apply to the watercraft traffic required to perform official duties, patient transports or rescue operations or for any other corresponding reason, nor to the activities of the Defence Forces.

5



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

**Suomi. Suomenlahti. Porvoon edusta. Kalvön. Talvikaudeksi suljettu väylänosa. Väylät**  
**Finland. Finska viken. Utanför Borgå. Kalvön. Farledsavsnittet avstängt under vintersäsongen. Farleder**  
**Finland. Gulf of Finland. Off Porvoo. Kalvön. Channel section closed for the winter season. Fairways**

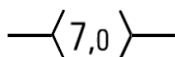
Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
17 (INT 1249)	15 /2021
103.C (INT 12491)	178 /2019
952	15 /2021
A622,A622.1,A623	15 /2021

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Väyläosuus on suljettu vesiliikenteeltä talvikauden ajaksi.  
Farledsavsnittet är stängt för sjötrafik under vintersäsongen.  
The channel section will be closed for vessel traffic during the winter season.

2 17, 103.C, 952, A622, A622.1, A623

Poista  
Stryk  
Delete



Seuraavien pisteiden väliä:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

(1) 60°14.00'N 25°29.70'E  
(2) 60°16.62'N 25°32.34'E

3

Rajoitukset eivät koske virka-, sairaankuljetus ja pelastustoimen suorittamista tai muusta syystä välttämätöntä vesikulkuneuvoilla liikkumista eikä puolustusvoimien toimintaa.

Begränsningarna gäller inte sjötrafik som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter eller räddningsåtgärder eller av andra motsvarande orsaker och inte heller försvarsmaktens verksamhet.

The restrictions do not apply to the watercraft traffic required to perform official duties, patient transports or rescue operations or for any other corresponding reason, nor to the activities of the Defence Forces.

4



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

\*17 /2021 (2021-01-20)

Suomi. Suomenlahti. Kotka. Kuusenkari. Poistettu ODAS-poiju. Turvalaitteet  
Finland. Finska viken. Kotka. Kuusenkari. ODAS-boj indragen. Säkerhetsanordningar  
Finland. Gulf of Finland. Kotka. Kuusenkari. ODAS buoy withdrawn. Buoyage

Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
14 (INT 1246)	280 /2020
A608	16 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 88(T) /2020

1 14, A608

Poista  
Stryk  
Delete



60°16.332'N 27°06.552'E

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2021 )

\*18(T) /2021 (2021-01-20)

Suomi. Suomenlahti. Hamina. Houtere. Talvikaudeksi suljettu väylänosa. Väylät  
Finland. Finska viken. Fredrikshamn. Houtere. Farledsavsnittet avstängt under vintersäsongen. Farleder  
Finland. Gulf of Finland. Hamina. Houtere. Channel section closed for the winter season. Fairways

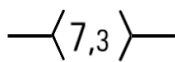
Kartat / Kort / Charts	Edellinen / Föregående / Previous
13 (INT 1245)	51 /2019
14 (INT 1246)	17 /2021
101.B (INT 12461)	269 /2020
951	1 /2021
A/INDEX,A607	17 /2021

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Väyläosuus on suljettu vesiliikenteeltä talvikauden ajaksi.  
Farledsavsnittet är stängt för sjötrafik under vintersäsongen.  
The channel section will be closed for vessel traffic during the winter season.

2 13, 14, 101.B, 951, A/INDEX, A607

Poista  
Stryk  
Delete



Seuraavien pisteiden väliltä:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

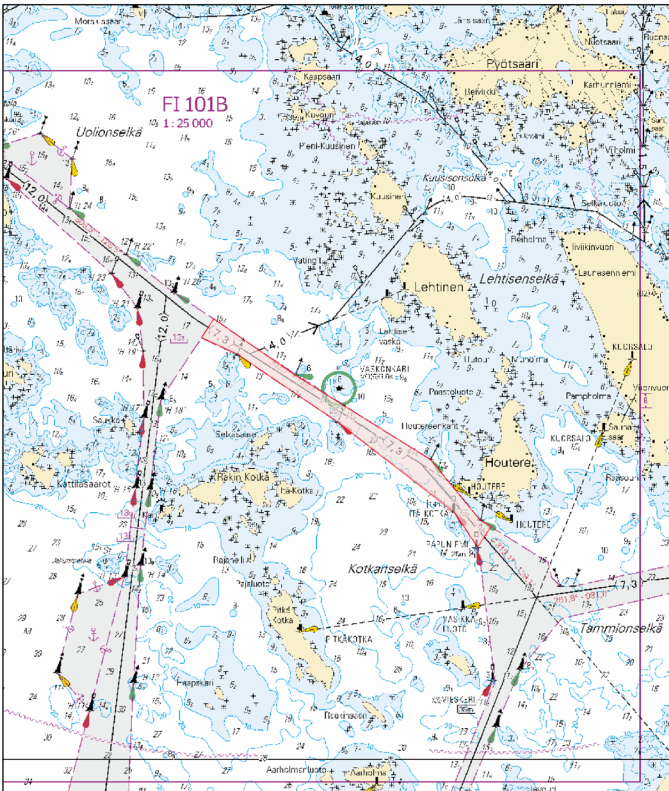
(1) 60°27.85'N 27°17.12'E  
(2) 60°26.44'N 27°20.85'E

3

Rajoitukset eivät koske virka-, sairaankuljetus ja pelastustoimen suorittamista tai muusta syystä välttämätöntä vesikulkuneuvoilla liikkumista eikä puolustusvoimien toimintaa.

Begränsningarna gäller inte sjötrafik som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter eller räddningsåtgärder eller av andra motsvarande orsaker och inte heller försvarsmaktens verksamhet.

The restrictions do not apply to the watercraft traffic required to perform official duties, patient transports or rescue operations or for any other corresponding reason, nor to the activities of the Defence Forces.



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021 )

**19(T) /2021** (2021-01-20)

**Venäjä. Suomenlahti. Suursaaren LO -puoli. Loisto Severnyj Virgin sammutettu. Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet  
Ryssland. Finska viken. NV om Hogland. Fyren Severnyj Virgin släckt. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar  
Russia. Gulf of Finland. NW of Gogland. Light Severnyj Virgin extinguished. Notice repeated. Buoyage**

Kartat / Kort / Charts

951

A/INDEX

Edellinen / Föregående / Previous


18 /2021

18 /2021

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 203(T) /2017

1 951, A/INDEX

**Muuta  
Ändra  
Amend**  SEVERNYJ VIRGIN  
FI.W.4s (exting)

59°56.42'N 26°51.54'E

( NtM 2/56(T)/2021, St. Petersburg )

20(T) /2021 (2021-01-20)

Venäjä. Suomenlahti. TSS OFF ROOSHER ISLAND. Majakka Rodser sammutettu. Tiedonanto uusitaan. Turvalaitteet  
Ryssland. Finska viken. TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar  
Russia. Gulf of Finland. TSS OFF ROOSHER ISLAND. Lighthouse Rodser extinguished. Notice repeated. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

951

19 /2021

A/INDEX,A/INDEX

19 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 25(T) /2018

1 951, A/INDEX, A/INDEX

Muuta  
Ändra  
Amend



RODSER

FI(2)W.15s (exting)

59°58.1'N 26°40.9'E

( NtM 2/56(T)/2021, St. Petersburg )

## Saaristomeri/Skärgårdshavet/Archipelago Sea

\*22 /2021 (2021-01-20)

Suomi. Saaristomeri. Kemiönsaari. Kalvören. Poistettu ODAS-poiju. Turvalaitteet  
Finland. Skärgårdshavet. Kimitoön. Kalvören. ODAS-boj indragen. Säkerhetsanordningar  
Finland. Archipelago Sea. Kimitoön. Kalvören. ODAS buoy withdrawn. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

Edellinen / Föregående / Previous

22 (INT 1254)

131 /2020

B645

15 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 115(T) /2019

1 22, B645

Poista  
Stryk  
Delete



59°54.240'N 22°37.704'E

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2021 )

## Ahvenanmeri/Ålands hav/Aland Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Selkämeri/Bottenhavet/Bothnian Sea

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

# Merenkurkku/Kvarken/The Quark

23(T) /2021 (2021-01-20)

Ruotsi. Merenkurkku. TSS IN NORRA KVARKEN. Reittijakojärjestelmä ja kaksisuuntaiset reitit tilapäisesti poistettu käytöstä talveksi. Alueet ja rajat

Sverige. Kvarken. TSS IN NORRA KVARKEN. TSS och dubbelriktade rutter tillfälligt indragna för vintern. Områden och gränser

Sweden. The Quark. TSS IN NORRA KVARKEN. TSS and two-way routes "in Norra Kvarken" temporarily suspended. Areas and borders

Kartat / Kort / Charts  
47 (INT 1138)  
956  
957 (INT 1208)  
F823,F/Vaasa - Uumaja

Edellinen / Föregående / Previous  
4 /2021  
292 /2020  
4 /2021  
4 /2021

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

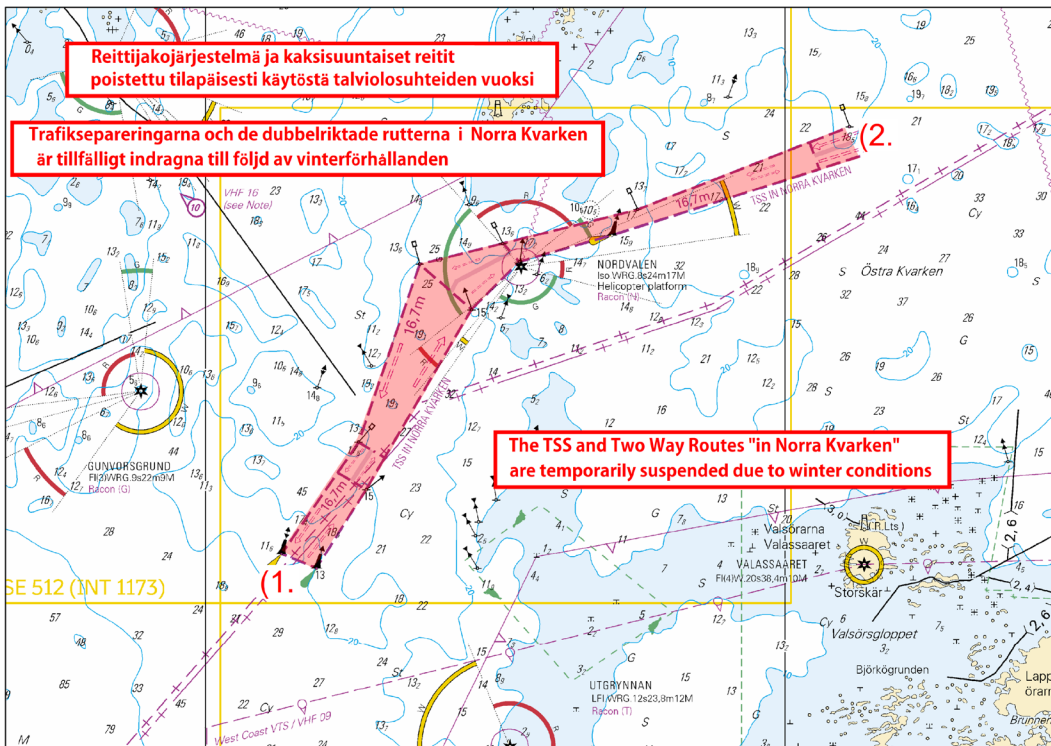
1 47, 956, 957, F823, F/Vaasa - Uumaja

Poista  
Stryk  
Delete

Seuraavien pisteiden väliä:  
Mellan följande positioner:  
Between the following positions:

(1) 63°25.3'N 20°34.8'E  
(2) 63°35.1'N 21°03.7'E

2



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Ufs 841/15564(T), Norrköping 2021 )

\*24 /2021 (2021-01-20)

Suomi. Merenkurkku. Mustasaari. Norrskär. Fletan. Turvalaitteet  
Finland. Kvarken. Korsholm. Norrskär. Fletan. Säkerhetsanordningar  
Finland. The Quark. Korsholm. Norrskär. Fletan. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

48 (INT 1139)

F821,F822,F822.1

Edellinen / Föregående / Previous

286 /2020

23 /2021

1 48, F821, F822, F822.1



Sektoriloisto  
Sektorfyr  
Sector light

FLETAGRUND

FLETAGRUND

LFI.WRG.6s

LFI.WRG.6s

G 006,0°- 025,0°

>

G 134,0°- 165,5°

W 025,0°- 035,0°

>

W 165,5°- 173,5°

R 035,0°- 059,5°

>

R 173,5°- 182,0°

63°14.020'N 20°37.190'E | 7194, (C4253.1)

Muuta  
Ändra  
Amend

R 079,5°- 111,0°

>

G 339,0°- 347,0°

G 134,0°- 165,5°

>

W 347,0°- 352,0°

W 165,5°- 173,5°

>

R 352,0°- 006,0°

R 173,5°- 182,0°

>

-

G 339,0°- 347,0°

>

-

W 347,0°- 352,0°

>

-

R 352,0°- 006,0°

>

-

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021 )

\*25 /2021 (2021-01-20)

Suomi. Merenkurkku. Maalahti. Storskäret. Poistettu ODAS-poiju. Turvalaitteet  
Finland. Kvarken. Malax. Storskäret. ODAS-boj indragen. Säkerhetsanordningar  
Finland. The Quark. Malax. Storskäret. ODAS buoy withdrawn. Buoyage

Kartat / Kort / Charts

48 (INT 1139)

115.A (INT 11391)

F821,F821.1

Edellinen / Föregående / Previous

24 /2021

283 /2020

24 /2021

Kumotaan/Utgår/Cancelled:

77(T) /2020

1 48, 115.A, F821, F821.1

Poista  
Stryk  
Delete



63°06.468'N 20°49.116'E

( Ilmatieteen laitos/Meteorologiska institutet/Finnish Meteorological Institute, Helsinki/Helsingfors 2021 )

# Perämeri/Bottenviken/Bay of Bothnia

\*26 /2021 (2021-01-20)

Suomi. Perämeri. Oulun edusta. Oulun väylä (12.5 m). Turvalaitteet

Finland. Bottenviken. Inloppet till Uleåborg. Uleåborgs farled (12.5 m). Säkerhetsanordningar

Finland. Bay of Bothnia. Off Oulu. Oulu channel (12.5 m). Buoyage

Kartat / Kort / Charts

57 (INT 1148)



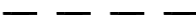



G848,G849

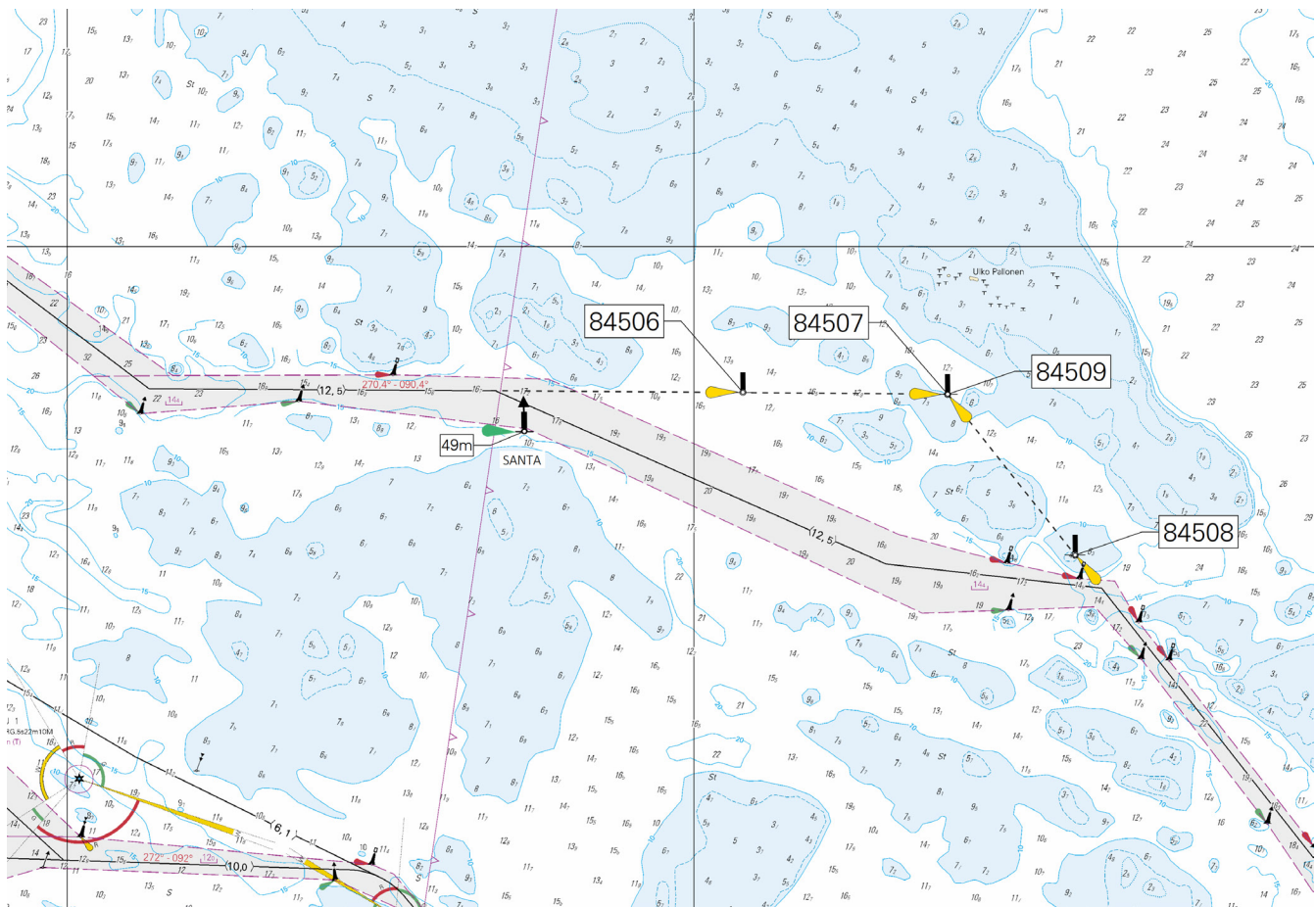
Edellinen / Föregående / Previous

5 /2021

6 /2021

Viite/Referens/Reference: 5 /2021

1	57, G848		Alempi Nedre Front	65°12.935'N 24°46.095'E   84508
Lisää Inför Add	SUURHIEKKA Q.W			
2	57, G848, G849		Ylempi Övre Rear	65°14.011'N 24°44.074'E   84509
Lisää Inför Add	SUURHIEKKA LFI.W.6s			
3	57, G848, G849		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 65°14.011'N 24°44.074'E (2) 65°12.716'N 24°46.507'E
4	57, G848, G849		Alempi Nedre Front	65°14.023'N 24°40.808'E   84506
Lisää Inför Add	ASTEKARI Q.W			
5	57, G848, G849		Ylempi Övre Rear	65°14.011'N 24°44.074'E   84507
Lisää Inför Add	ASTEKARI LFI.W.6s			
6	57, G848, G849		Seuraavien pisteiden välille: Mellan följande positioner: Between the following positions:	(1) 65°14.011'N 24°44.074'E (2) 65°14.036'N 24°36.833'E
Lisää Inför Add				



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merkittävällä mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

( Traficom, Helsinki/Helsingfors 2021 )

## Vuoksen vesistö/Vuoksens vattendrag/Vuoksi watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Kymijoen vesistö/Kymmene älvs vattendrag/Kymijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Kokemäenjoen vesistö/Kumo älvs vattendrag/Kokemäijoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Oulujoen vesistö/Ule älvs vattendrag/Oulujoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Paatsjoen vesistö/Paatsjoki vattendrag/Paatsjoki watercourse

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

## Saimaan kanava/Saima kanal/Saimaa Canal

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

# Pohjoinen Itämeri/Norra Östersjön/Northern Baltic

(Ei tiedonantoja. / Inga notiser. / No notices.)

---

## Tiedotuksia/Upplysningar /Announcements

**21(T) /2021** (2021-01-20)

**Venäjä. Suomenlahti. TSS OFF RODSHER ISLAND - Hakajan E -puoli. Vedenalaiset tekniset työt. Tiedonanto uusitaan.**

**Ryssland. Finska viken. TSS OFF RODSHER ISLAND - S om Gakkovo. Undervattenstekniska arbeten. Underrättelsen upprepas.**

**Russia. Gulf of Finland. TSS OFF RODSHER ISLAND - S of Gakkovo. Underwater technical works. Notice repeated.**

Ajankohta: Toistaiseksi  
Tidpunkt: Tills vidare  
Time: Until further notice

Kumotaan/Utgår/Cancelled: 255(T) /2018

Vedenalaisia teknisiä töitä seuraavien pisteiden välillä:

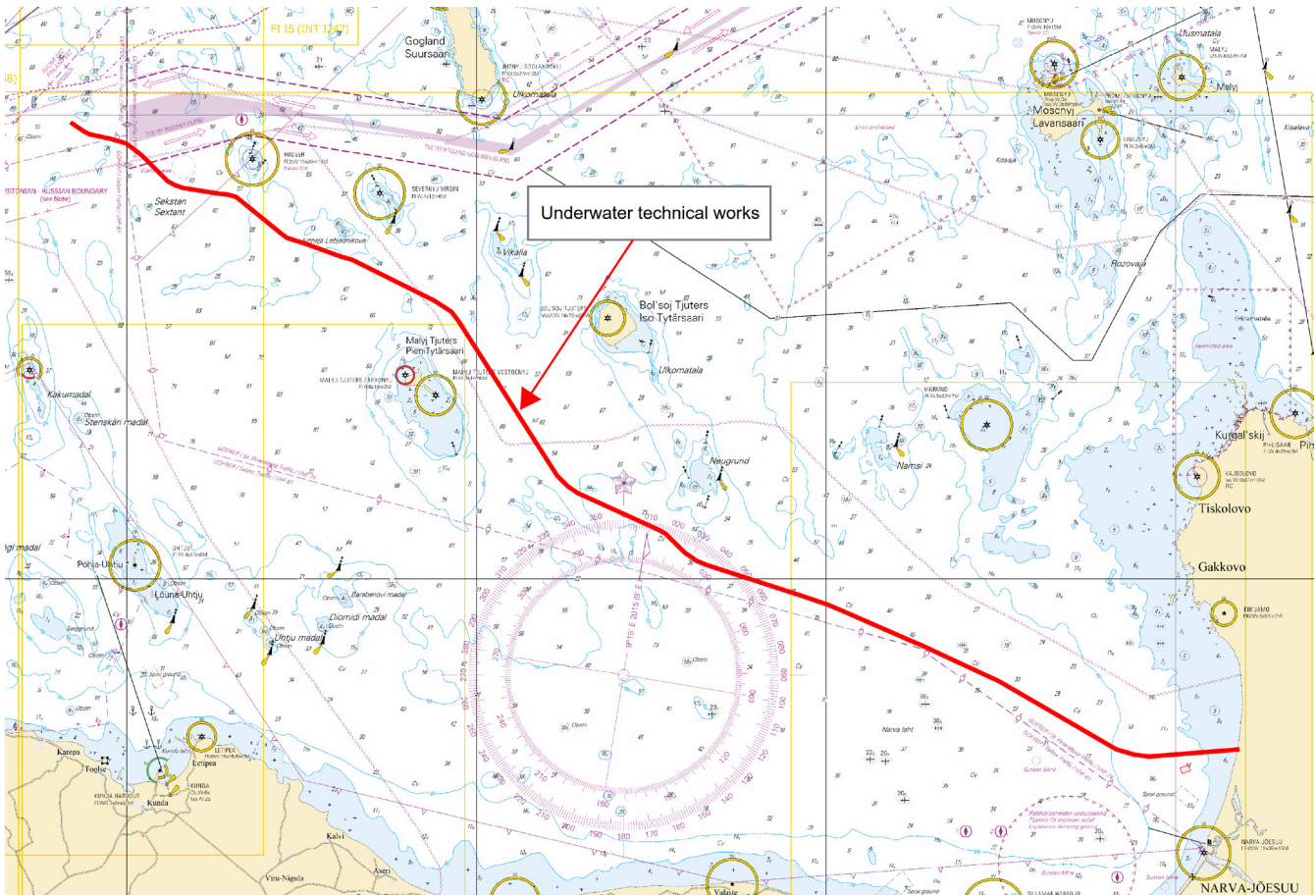
- 1) 59°59.7'N 26°25.4'E
- 2) 59°57.1'N 26°34.1'E
- 3) 59°56.5'N 26°39.3'E
- 4) 59°54.5'N 26°43.8'E
- 5) 59°51.4'N 26°58.2'E
- 6) 59°44.0'N 27°07.7'E
- 7) 59°40.8'N 27°19.0'E
- 8) 59°35.6'N 27°45.5'E
- 9) 59°32.6'N 27°54.8'E
- 10) 59°32.6'N 28°05.3'E

Undervattenstekniska arbeten utförs mellan följande positioner:

- 1) 59°59.7'N 26°25.4'E
- 2) 59°57.1'N 26°34.1'E
- 3) 59°56.5'N 26°39.3'E
- 4) 59°54.5'N 26°43.8'E
- 5) 59°51.4'N 26°58.2'E
- 6) 59°44.0'N 27°07.7'E
- 7) 59°40.8'N 27°19.0'E
- 8) 59°35.6'N 27°45.5'E
- 9) 59°32.6'N 27°54.8'E
- 10) 59°32.6'N 28°05.3'E

Underwater technical works between the following positions:

- 1) 59°59.7'N 26°25.4'E
- 2) 59°57.1'N 26°34.1'E
- 3) 59°56.5'N 26°39.3'E
- 4) 59°54.5'N 26°43.8'E
- 5) 59°51.4'N 26°58.2'E
- 6) 59°44.0'N 27°07.7'E
- 7) 59°40.8'N 27°19.0'E
- 8) 59°35.6'N 27°45.5'E
- 9) 59°32.6'N 27°54.8'E
- 10) 59°32.6'N 28°05.3'E



Kuva viitteeksi, karttaotteet ei merikartan mittakaavassa / Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala / Image for reference, chart extracts not to scale of chart

(NtM 2/56(T)/2021, St. Petersburg)